KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 721/96
av den 22 april 1996
om leveranser av vegetabilisk olja som livsmedelsbistånd

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3972/86 av den 22 december 1986 om politiken för livsmedelsbistånd och om dess administrering [1], senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1930/90 [2], särskilt artikel 6.1 c i denna, och

med beaktande av följande:

I rådets förordning (EEG) nr 1420/87 av den 21 maj 1987 om tillämpningsföreskrifter till förordning (EEG) nr 3972/86 om politiken för livsmedelsbistånd och om dess administrering [3] fastställs förteckningen över länder och organisationer som är berättigade att ta emot livsmedelsbistånd och anges de allmänna kriterierna för transport av livsmedelsbiståndet efter fob-stadiet.

Som en följd av flera beslut om tilldelning av livsmedelsbistånd har kommissionen tilldelat vissa mottagare 1 000 ton vegetabilisk olja.

Dessa leveranser bör ske i enlighet med bestämmelserna i kommissionens förordning (EEG) nr 2200/87 av den 8 juli 1987 om fastställande av allmänna bestämmelser för framskaffande inom gemenskapen av varor som skall levereras som livsmedelsbistånd från gemenskapen [4], ändrad genom förordning (EEG) nr 790/91 [5]. Det är nödvändigt att ange tidsfrister och leveransvillkor och det förfarande som skall följas för att bestämma de därav följande kostnaderna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Vegetabilisk olja skall framställas inom gemenskapen som livsmedelsbistånd för leverans till de mottagare som är förtecknade i bilagan i enlighet med förordning (EEG) nr 2200/87 och de villkor som anges i bilagan. Leveranskontrakt skall tilldelas genom anbudsförfarande.

Leveransen skall gälla framskaffning av vegetabilisk olja som är producerad inom gemenskapen. Transporten kan inte gälla en produkt som är producerad och/eller paketerad enligt metoden för aktiv förädling.

Den anbudsgivare vars anbud antas skall anses ha kännedom om och ha accepterat alla tillämpliga allmänna och särskilda villkor. Alla andra villkor eller förbehåll i hans anbud skall anses som oskrivna.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning.*

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 22 april 1996.

På kommissionens vägnar
Franz FISCHLER
Ledamot av kommissionen

---

[1] EGT nr L 370, 30.12.1986, s. 1.
[2] EGT nr L 174, 7.7.1990, s. 6.
[3] EGT nr L 136, 26.5.1987, s. 1.
[4] EGT nr L 204, 25.7.1987, s. 1.
[5] EGT nr L 81, 28.3.1991, s. 108.

BILAGA

PARTI A

1. **Aktion nr** (1): 1833/94.
2. **Program:** 1994.
3. **Mottagare** (2): Rwanda.
4. **Mottagarens representant:** Regional Food Security Programme, PO Box 5244 Kampala. Tel: (256-41) 24 36 75, fax: 24 36 76, Mr Marc Denys.
5. **Bestämmelseort eller -land** (3): Uganda.
6. **Produkt som skall framskaffas:** Raffinerad rapsolja.
7. **Varornas egenskaper och kvalitet** (3) (7): Se EGT nr C 114, 29.4.1991, s. 1 [III.A.1 a].
8. **Total kvantitet:** 500 ton netto.
9. **Antal partier:** 1.
10. **Förpackning och märkning** (6) (8): Se EGT nr C 114, 29.4.1991, s. 1 [III.A.2.2, III.A.2.3 och III.A.3].

    Plastkanistrar om 5 liter, utan tvärstycken av papp.

    Märkning på franska

    Ytterligare upplysningar: "Date d'expiration ..."
11. **Framskaffningsmetod:** Framskaffning av raffinerad rapsolja som är producerad inom gemenskapen. Transporten kan ej gälla en produkt som är producerad och/eller paketerad enligt metoder för aktiv förädling.
12. **Leveransstadium:** *Fritt bestämmelseorten.*
13. **Utskeppningshamn:** —
14. **Lossningshamn angiven av mottagaren:** —
15. **Lossningshamn:** —
16. **Lagrets adress och eventuell lossningshamn:** C.L.P. warehouse, Nalukolongo on Masaka Road (Kampala)
17. **Period under vilken varorna skall vara tillgängliga i utskeppningshamnen om kontraktet avser leverans till utskeppningshamnen:** 3 – 16.6.1996.
18. **Sista dag för leverans:** 28.7.1996.
19. **Förfarande för bestämmande av leverenskostnaderna:** Anbudsinfordran.
20. **Sista dag för inlämnande av anbud:** 7.5.1996, kl. 12.00 (belgisk tid).
21. **Vid en eventuell andra anbudsinfordran:**

    a) Sista dag för inlämnande av anbud: 21.5.1996, kl. 12.00 (belgisk tid).

    b) Period under vilken varorna skall vara tillgängliga i utskeppningshamnen om kontraktet avser leverans till utskeppningshamnen: 17 – 30.6.1996.

    c) Sista dag för leverans: 11.8.1996.
22. **Anbudssäkerhetens storlek:** 15 ecu/ton.
23. **Leveranssäkerhetens storlek:** 10 % av anbudsbeloppet i ecu.
24. **Adress för inlämnande av anbud och anbudssäkerheter** (1):

    Bureau de l'aide alimentaire,
    à l'attention de Monsieur T. Vestergaard,
    Bâtiment Loi 130, bureau 7/46,
    Rue de la Loi/Wetstraat 200,
    B-1049 Bruxelles/Brussel.
    Observera de nya numren: telex: 25670 AGREC B; fax: (32-2) 296 70 03/296 70 04.
25. **Exportbidrag som betalas ut på begäran av den anbudsgivare som tilldelats kontrakt** (4): —

PARTI B

1. **Aktion nr** (1): 804/95
2. **Program:** 1995.
3. **Mottagare** (2): WFP (World Food Programme), via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma; [tel.: (39-6) 579 71; telex: 626675 WFP I].
4. **Mottagarens representant:** uppges av mottagaren.
5. **Bestämmelseort eller -land:** Angola.
6. **Produkt som skall framskaffas:** Raffinerad rapsolja.
7. **Varornas egenskaper och kvalitet** (3) (7): Se EGT nr C 114, 29.4.1991, s. 1 [III.A.1 a].
8. **Total kvantitet:** 500 ton.
9. **Antal partier:** 1.
10. **Förpackning och märkning** (6) (8): Se EGT nr C 114, 29.4.1991, s. 1 [III.A.2.1, III.A.2.3 och III.A.3].
    Metallburkar om 5 liter, utan tvärstycken av papp.
    Märkning på följande språk: portugisiska.
11. **Framskaffningsmetod:** Framskaffning av raffinerad rapsolja som är producerad inom gemenskapen. Transporten kan ej gälla en produkt som är producerad och/eller paketerad enligt metoden för aktiv förädling.
12. **Leveransstadium:** Fritt utskeppningshamnen.
13. **Utskeppningshamn:** —
14. **Lossningshamn angiven av mottagaren:** —
15. **Lossningshamn:** —
16. **Lagrets adress och eventuell lossningshamn:** —
17. **Period under vilken varorna skall vara tillgängliga i utskeppningshamnen:** 3 – 23.6.1996.
18. **Sista dag för leverans:** —
19. **Förfarande för bestämmande av leveranskostnaderna:** Anbudsinfordran.
20. **Sista dag för inlämnande av anbud:** 7.5.1996, kl. 12.00 (belgisk tid).
21. **Vid en eventuell andra anbudsinfordran:**
    a) Sista dag för inlämnande av anbud: 21.5.1996, kl. 12.00 (belgisk tid).
    b) Period under vilken varorna skall vara tillgängliga i utskeppningshamnen: 17.6 – 7.7.1996.
    c) Sista dag för leverans: —
22. **Anbudssäkerhetens storlek:** 15 ecu/ton.
23. **Leveranssäkerhetens storlek:** 10 % av anbudsbeloppet i ecu.
24. **Adress för inlämnade av anbud och anbudssäkerheter** (1):
    Bureau de l'aide alimentaire,
    à l'attention de Monsieur T. Vestergaard,
    Bâtiment Loi 130, bureau 7/46,
    Rue de la Loi/Wetstraat 200,
    B-1049 Bruxelles/Brussel
    Observera de nya numren: telex: 25670 AGREC B; fax: (32-2) 296 70 03/296 70 04.
25. **Exportbidrag som betalas ut på begäran av den anbudsgivare som tilldelats kontrakt** (4): —

Noter:

(1) Aktionens nummer skall anges i all korrespondens.

(2) Den anbudsgivare som tilldelats kontrakt skall så snart som möjligt vända sig till mottagaren för att fastställa vilka fraktdokument som krävs.

(3) Den anbudsgivare som tilldelats kontrakt skall till mottagaren överlämna ett intyg från ett officiellt organ som visar att de tillämpliga normerna för radioaktiv strålning i den berörda medlemsstaten inte har överskridits för den produkt som skall levereras. Radioaktivitetsintyget skall innehålla uppgift om halterna cesium-134 och -137 samt halten jod-131.

(4) Artikel 7.3 punkt g i förordning (EEG) nr 2200/87 är inte tillämplig.

(5) Kommissionens delegation som skall kontaktas av den anbudsgivare som tilldelats kontrakt: Se EGT nr C 114, 29.4.1991, s. 33.

(6) Trots punkt III.A.3 c i EGT nr C 114 skall påskriften lyda: "Europeiska gemenskapen".

(7) Den anbudsgivare som tilldelats kontrakt skall till mottagaren eller dennes representant överlämna följande dokument vid leveransen.

— Sundhetscertifikat.

— Parti A: Dokumenten som tillåter omexport.

(8) Placeras i 20-fotscontainrar. Parti A: Containrarna skall kunna disponeras utan avgift i minst 15 dagar.